COUNCIL REGULATION (EEC) No 3077/76

of 13 December 1976

amending Regulation (EEC) No 2633/76 on the opening, allocation and administration of Community tariff quotas for certain hand-woven fabrics, pile and chenille falling within heading Nos ex 50.09, ex 50.10, ex 55.07, ex 55.09 and ex 58.04 of the Common Customs Tariff

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 113 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas by Regulation (EEC) No 2633/76 [1] the Council opened and allocated between the Member States duty-free Community tariff quotas for 1977 of the values (for customs purposes) shown below for the following products :

— 2 200 000 units of account for certain hand-woven fabrics of silk or of waste silk other than noil and hand-woven fabrics of noil silk, falling within heading Nos ex 50.09 and ex 50.10 of the Common Customs Tariff ;

— 2 000 000 units of account for certain hand-woven cotton fabrics, pile and chenille falling within heading Nos ex 55.07, ex 55.09 and ex 58.04 of the Common Customs Tariff ;

whereas under the terms of Article 1 (5) of the aforementioned Regulation, products may be admitted under these Community tariff quotas only on the submission to the Community's customs authorities of a certificate issued by the recognized authorities of the country of origin certifying that the fabrics concerned are hand-woven ;

Whereas trade with Honduras is foreseen in the fabrics concerned and it is therefore necessary for practical reasons to supplement the aforementioned Regulation by adding an example of the certificate to be issued by the authorities in that country,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

Annex VIII given in the Annex to this Regulation shall be added to Regulation (EEC) No 2633/76.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January 1977.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 December 1976.

For the Council

The President

M. van der STOEL

---

(1) OJ No L 305, 6. 11. 1976, p. 74.

ANNEX VIII — ANNEXE VIII — ANHANG VIII — ALLEGATO VIII — BIJLAGE VIII — BILAG VIII

CERTIFICADO CONCERNIENTE A LAS TELAS DE SEDA O DE ALGODON TEJIDOS EN TELARES A MANO

CERTIFICATE IN REGARD TO SILK OR COTTON HANDLOOM FABRICS

CERTIFICAT CONCERNANT DES TISSUS DE SOIE OU DE COTON TISSÉS SUR MÉTIERS À MAIN

BESCHEINIGUNG FÜR AUF HANDWEBSTÜHLEN HERGESTELLTE GEWEBE AUS SEIDE ODER BAUMWOLLE

CERTIFICATO RELATIVO AI TESSUTI DI SETA O DI COTONE LAVORATI SU TELAI A MANO

CERTIFICAAT BETREFFENDE OP HANDWEEFGETOUWEN VERVAARDIGE WEEFSELS VAN ZIJDE OF KATOEN

CERTIFIKAT VEDRØRENDE HÅNDVÆVEDE STOFFER AF SILKE ELLER BOMULD

Nº . . . . . .
No . . . . . .
Nº . . . . . .
Nr. . . . . .
N. . . . . .
Nr. . . . . .
Nr. . . . . .

El gobierno de Honduras
The Government of Honduras
Le gouvernement du Honduras
Die Regierung von Honduras
Il governo dell'Honduras
De Regering van Honduras
Honduras regering

Ministerio de Economía

Dirección general de Comercio exterior

certifica que el envío descrito a continuación contiene exclusivamente
certifies that the consignment described below includes only
certifie que l'envoi décrit ci-après contient exclusivement
bescheinigt, daß die nachstehend bezeichnete Sendung ausschließlich
certifica che la partita descritta qui appresso contiene esclusivamente
verklaart dat de hierna omschreven zending uitsluitend
attesterer, at nedenfor beskrevne forsendelse udelukkende indeholder

telas tejidas en telares a mano, por la artesanía rural,
handloom fabrics of the cottage industry,
des tissus fabriqués sur métiers à main par l'artisanat rural,
in ländlichen Handwerksbetrieben auf Handwebstühlen hergestellte Gewebe enthält,
dei tessuti fabbricati dall'artigianato rurale su telai a mano,
weefsels bevat welke in de huisindustrie op handweefgetouwen zijn vervaardigd,
håndvævede stoffer fremstillet af landsbyhåndværkere,

que las telas son fabricadas en Honduras
that the fabrics are made in Honduras
que les tissus sont fabriqués au Honduras
daß diese Gewebe in Honduras hergestellt sind
che i tessuti sono fabbricati in Honduras
dat deze weefsels in Honduras gefabriceerd zijn
at stofferne er fabrikeret i Honduras

y son exportadas de Honduras con destino a los Estados miembros de las Comunidades europeas.
and exported from Honduras to the Member States of the European Communities.
et sont exportés du Honduras à destination des États membres des Communautés européennes.
und aus Honduras nach den Mitgliedstaaten der Europäischen Gemeinschaften ausgeführt werden.
e sono esportati da Honduras a destinazione degli Stati membri delle Comunità europee.
en van Honduras naar de Lid-Staten van de Europese Gemeenschappen worden geëxporteerd.
og udføres fra Honduras til De europæiske Fællesskabers medlemsstater.

1. Nombre y dirección del exportador en Honduras
1. Name and address of exporter in Honduras
1. Nom et adresse de l'exportateur au Honduras
1. Name und Anschrift des Ausführers in Honduras
1. Nome e indirizzo dell'esportatore in Honduras
1. Naam en adres van de exporteur in Honduras
1. Navn og adresse på eksportøren i Honduras

2. Nombre y dirección del importador en un Estado miembro de las Comunidades europeas
2. Name and address of importer in a Member State of the European Communities
2. Nom et adresse de l'importateur dans un État membre des Communautés européennes
2. Name und Anschrift des Einführers in einen Mitgliedstaat der Europäischen Gemeinschaften
2. Nome e indirizzo dell'importatore in uno Stato membro delle Comunità europee
2. Naam en adres van de importeur in een Lid-Staat van de Europese Gemeenschappen
2. Navn og adresse på importøren i en af De europæiske Fællesskabers medlemsstater

3. Cada pieza de tejido es provista de un plomo nº .....
3. To each piece of fabric is attached a seal No .....
3. Chaque pièce de tissu est munie d'un plomb nº .....
3. Jedes Gewebestück ist mit einer Plombe Nr. ..... versehen
3. Ogni pezza di tessuto è munita di un sigillo di piombo n. .....
3. Ieder stuk weefsel is voorzien van een loodje nr. .....
3. Hvert stofstykke er forsynet med en plombe nr. .....

4. Puerto o aeropuerto de embarque
4. Port or airport of dispatch
4. Port ou aéroport d'embarquement
4. Verladehafen oder Verladeflughafen
4. Porto o aeroporto d'imbarco
4. Haven of luchthaven van inlading
4. Lastehavn eller -lufthavn

5. Barco
5. Ship
5. Bateau
5. Schiff
5. Nave
5. Schip
5. Skib

6. Conocimiento de embarque (fecha)
6. Bill of lading (date)
6. Connaissement (date)
6. Konnossement (Datum)
6. Polizza di carico (data)
6. Datum cognossement
6. Konnossement (dato)

7. Puerto o aeropuerto de destino
7. Port or airport of destination
7. Port ou aéroport de destination
7. Bestimmungshafen oder Bestimmungsflughafen
7. Porto o aeroporto di destinazione
7. Haven of luchthaven van bestemming
7. Bestemmelseshavn eller -lufthavn

8. Estado miembro de destino
8. Member State of destination
8. État membre de destination
8. Bestimmungsmitgliedstaat
8. Stato membro destinatario
8. Lid-Staat van bestemming
8. Bestemmelsesmedlemsstat

Lugar y fecha de emisión
Place and date of issue
Lieu et date d'émission
Ort und Datum der Ausstellung
Luogo e data di emissione
Plaats en datum van afgifte
Sted og dato for udstedelse

Sello del organismo emisor
Seal of issuing body
Cachet de l'organisme émetteur
Stempel der ausstellenden Behörde
Timbro dell'ufficio emittente
Stempel van de met de afgifte belaste instantie
Den udstedende myndigheds stempel

.....
(Firma del responsable)

.....
(Signature of officer responsible)

.....
(Signature du responsable)

.....
(Unterschrift des Zeichnungsberechtigten)

.....
(Firma dell'incaricato)

.....
(Handtekening van de verantwoordelijke ambtenaar)

.....
(Den ansvarlige tjenestemands underskrift)

Dirección general de Comercio exterior

Descripción de la tela

No de Orden	Paquetes		Número de la Tarifa aduanera común	Descripción de las mercaderías (tarifa aduanera común)	Descripción detallada de la tela	Número de piezas	m² Peso en kg
	Marcas y números	Cantidad y naturaleza					

Description of fabrics

Serial No	Package		CCT heading No	Description of goods (Common Customs Tariff)	Detailed description of fabrics	Number of pieces	m² Weight in kg
	Marks and numbers	Number and nature					

Description des tissus

Numéro d'ordre	Colis		Numéro du tarif douanier commun	Désignation des marchandises (tarif douanier commun)	Description détaillée des tissus	Nombre de pièces	Mètres carrés Poids en kg
	Marques et numéros	Nombre et nature					

Beschreibung der Gewebe

Laufende Nummer	Packstücke		Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs	Warenbezeichnung (Gemeinsamer Zolltarif)	Genaue Beschreibung der Gewebe	Anzahl der Gewebestücke	m² Gewicht in kg
	Zeichen und Nummern	Anzahl und Art					

Descrizione dei tessuti

Numero d'ordine	Colli		Numero della tariffa doganale comune	Designazione delle merci (Tariffa doganale comune)	Descrizione dettagliata dei tessuti	Totale delle pezze	Metri quadrati Peso in kg
	Marche e numeri	Quantità e natura					

Omschrijving van de weefsels

Volg-nummer	Colli		Post van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving van de goederen volgens het gemeenschappelijk douanetarief	Nauwkeurige omschrijving van de weefsels	Aantal stukken	Aantal m² Gewicht in kg
	Merken en nummers	Aantal en soort					

Beskrivelse af stofferne

Løbe-nummer	Kolli		Pos. i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse (den fælles toldtarif)	Nøje beskrivelse af stofferne	Antal stykker	Antal m² Vægt i kg
	Mærker og numre	Antal og art					